



Waggaa 13<sup>ffaa</sup> .....Lakk.13/1999  
13<sup>th</sup> Year..... No. 13/2007

Finfinnee, Waxabajjii 22 bara 1999  
ፌንፌኔ ሰኔ 22 ቀን 1999 ዓ.ም  
Finfinnee, 29<sup>th</sup> day of June, 2007

# MAGALATA OROMIAA መገለታ ኦሮሚያ MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo.....  
ያንዱ ዋጋ  
Unit Price.....

Te'annoo Mana Marii Bulchiinsa Mootummaa  
Naannoo Oromiyaatiin kan Bahe  
በኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት መስተዳድር ምክር  
ቤት ጠባቅነት የወጣ

Lakk.S.Poostaa.....101769  
የፖ.ሣ. ቁጥር  
P.O.Box. .... “

**QABIYYEE**  
**Dambii Lakk.88/1999**  
**Dambii Dhaabbata Bosona Baalee**  
**Hundeessuuf Bahe.**

**ማዕግ**  
**ደንብ ቁጥር 88/1999**  
**የባሌ የደን ድርጅት ለማቋቋም የወጣ ደንብ**

**CONTENT**  
**Regulation No. 88/2007**  
**Regulation to provide for the**  
**establishment of**  
**Bale Forest Enterprise.**

**Dambii Lakk. 88/1999**

**Dambii Dhaabbata Bosona**  
**Baalee Hundeessuf Bahe.**

Dhaabbatni bosonaa qabeenya  
bosona mootummaa isa jala jiru  
haala gaariidhaan akka bulchuufi  
haala itti fufiinsa qabuun akka  
faayidaa irra oolchu mijeessuun  
‘barbachisaa ta’ee waan argameef;

Hojiiwwan misooma bosonaa  
bal’inaan gaggeessuun fedhii  
uummataa guutuufi misooma  
diinagdee naannoo arifachiisuuf  
gahee guddaa taphachuu waan  
dandeessisuf;

Uummata naannoo bosonaa jiraatu  
eegumsaaf misooma bosonaa irratti  
akka hirmaatu akkasumas bu’aa  
isaa irraa fayyadamaa akka ta’u  
dhaabbanni bosonaa jajjabeessuu  
akka qabu waan itti amanameef;

**ደንብ ቁጥር 88/1999**

**የባሌ የደን ድርጅት**  
**ለማቋቋም የወጣ ደንብ**

**የደን ድርጅት በሥሩ**  
**ያለውን የመንግሥት የደን ሀብት**  
**በጥሩ ሁኔታ እንዲያስተዳድርና**  
**ቀጣይነት ባለው ሁኔታ ጥቅም ላይ**  
**እንዲወልድ ሁኔታዎችን ማመቻቸት**  
**አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤**

**የደን ልማት ሥራችን**  
**በሰፊው ማካሄድ፤ የሕዝቡን**  
**ፍላጎት ለማሟላትና የክልሉን**  
**ምጣኔ ሀብት ዕድገት ለማፋጠን**  
**ከፍተኛ አስተዋፅኦ ሊያደርግ**  
**ስለሚችል፤**

**በደኑ ዙሪያ የሚኖረው**  
**ሕዝብ በደን ልማትና ጥበቃ ላይ**  
**እንዲሳተፍ እንዲሁም ከወጤቱም**  
**ላይ ተጠቃሚ እንዲሆን**  
**የሚያበረታታ የደን ድርጅት**  
**እንዲኖር ስለታወቀ፤**

**Regulation No. 88/2007**  
**Regulation to provide for the**  
**establishment of Bale**  
**Forest Enterprise.**

**WHEREAS,** a Forest Enterprise  
is required to attain effective  
management and sustainable  
utilization of state forest  
resources found in its concession  
area;

**WHEREAS,** undertaking of  
extensive forest management  
would have a significant  
contribution towards satisfying  
the needs of the community and  
enhancement of the economic  
development of the region;

**WHEREAS,** the Forest  
Enterprise is required to promote  
the participation of local  
communities living around the  
forest in forest protection and  
development activities, and in  
sharing the benefits derived from  
forest products;



Seektera bosonaa irratti hojjetoota ga'umsaafi beekumsa gahaa qaban dhaabbanni bosonaa hawwachuufi tursiisuu akka danda'u haala

mijeessuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

Akkaataa labsii lakk. 87/1997

keewwata 49(1) fi labsii lakk.

16/1989 tiin dambiin kanatii aanu bahee jira.

### 1. Mata Duree Gabaabaa

Dambiin kun "Dambii Dhaabbata Bosona Baalee Hundeessuuf Bahe Lakk. 88/1999" jedhamee waamamuu ni danada'a.

### 2. Hiika

Akkaataan seensa jechichaa hiika biro kan kennisiisuuf yoo ta'e malee dambii kana keessatti:-

#### 1. "Bosona Mootummaa"

jechuun bosona eegamaa ykn omishaa kamiyyuu, kan daangeffame ykn kan hin daangeffamne ta'ee qabeenyummaan isaa kan mootummaa naannoo Oromiyaa kan ta'e jechuudha.

#### 2. "Karoora Bulchiinsa

Bosonaa" jechuun qajeelfamawwan ykn sadarkaawwan hojii bosonaa sirrii ta'e hojii irra akka oolu kunuunsiifi faayidaan bosonaa akka wal-gitu, akkasumas faayidaa itti fufiinsa misooma dinagdeetiif qabu akka uumamu kan ittiin taasifamu jechuudha.

በደን ሴክተር ላይ በቂ ችሎታና ዕውቀት ያላቸውን ሠራተኞች የደን ድርጅቱ መሣብና ማቆየት እንዲችል ሁኔታዎችን ማመቻቸት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በአዋጅ ቁጥር 87/1997 አንቀጽ 49(1) እና በአዋጅ ቁጥር 16/1989 መሠረት የሚከተለው ደንብ ወጥቷል፡፡

### 1. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ "የባሌ ደን ድርጅት ለማቋቋም የወጣ ደንብ ቁጥር 88/1999" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

### 2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያስጠው ከልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

1. "የመንግሥት ደን" ማለት የተከለለ ወይም ያልተከለለ ጥብቅ ደን ለምርት የሚወልድ ደን ሆኖ ንብረትነቱ የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የሆነ ማለት ነው፡፡

2. "የደን አስተዳደር ዕቅድ" ማለት መመሪያዎች ወይም ትክክለኛ የሆነ የደን ሥራ ደረጃ ሥራ ላይ እንዲወልድ የደን እንክብካቤና አጠቃቀም እንዲጣጣም እንዲሁም አስተማማኝ የሆነ ምጣኔ ሀብታዊ ጠቀሜታ እንዲኖረው የሚደረግበት ማለት ነው፡፡

**WHEREAS**, the Forest Enterprise is required to attract and retain skilled and competent employees in the forestry sector;

**NOW, THEREFORE**, in accordance with Article 49(1) of Proclamation No 87/2005, and Proclamation No. 16/1997 this regulation is hereby issued.

### 1. Short Title

This regulation may be cited as the "Bale Forest Enterprise Establishment Regulation No. 88/2007".

### 2. Definitions

Unless the context requires otherwise in this regulation:

1. "State Forest" means any protected or productive, demarcated or non-demarcated forest, which is owned by the regional government of Oromia.

2. "Forest Management Plan" means a series of guidelines or minimum standards prepared for proper application of forestry operations to a forestland, designed mainly to hit a balance between the conservation and enhancement of forest functions, and sustainable utilization for economic development.



3. **“Lafa Bosonaa Kenname (Konseeshinii)”** jechuun lafa bosonaa dhaabbata bosonaatiif haala itti fufiinsa qabuun akka bulchuufi itti fayyadamu lafa dambii kanaan kennameef jechuudha.

4. **“Eejensii”** jechuun Eejensii too’ataa dhaabbatoota bosona mootummaa naannoo Oromiyaa akkaataa dambii lakk. 84/1999 keewwata 3(1) tiin kan hundaa’e jechuudha.

5. **Boordii Hojii Gaggeessaa”** jechuun boordii dhaabbata bosonaa ol-aantummaadhaan kan too’atu ykn kan gaggeessu jechuudha.

6. **“Fandii Bosonaa”** jechuun maallaqa dhaabbatoota bosonaa irraa sassaabamee gara Eejensiitti darbu jechuu dha.

### 3. Hundeeffama

1. Dhaabbanni bosona Baalee kana booda **“Dhaabbata”** jedhamee kan waamamu of-danda’ee akka qaama dhaabbatoota misoomaa mootummaa tokkoo ta’ee dambii kanaan hundeeffamee jira.

2. Itti waamamni dhaabbatichaa Eejensiidhaaf ta’a.

### 4. Teessoo Ol-aanaa

Teessoon ol-aanaa dhaabbatichaa magaala Roobee keessa ta’ee akkuma barbaachisummaa isaatti bakka barbaachisaa ta’etti damee qabaachuu ni danda’a.

3. **“የተሰጠ የደን መሬት (ኮንሰሽን)”** ማለት ለደን ድርጅት ቀጣይነት ባለዉ ሁኔታ እንዲያስተዳድርና እንዲጠቀምበት በዚህ ደንብ የተሰጠዉ የደን መሬት ማለት ነዉ።

4. **“ኤጀንሲ”** ማለት በደንብ ቁጥር 84/1999 አንቀፅ 3(1) መሠረት የተቋቋመ የአርሚያ ክልላዊ መንግሥት የደን ድርጅቶች ተቆጣጣሪ ኤጀንሲ ማለት ነዉ።

5. **“የሥራ አመራር ቦርድ”** ማለት የደን ድርጅትን በበላይነት የሚቆጣጠር ወይም የሚመራ ቦርድ ማለት ነዉ።

5. **“የደን ፈንድ”** ማለት ከደን ድርጅቶች ተሰብስቦ ወደ ኤጀንሲዉ የሚተላለፍ ገንዘብ ነዉ።

### 3. መቋቋም

1. የባሌ ደን ድርጅት ከዚህ በኋላ **“ድርጅት”** ተብሎ የሚጠራ እራሱን ችሎ ሕጋዊ ሰዉነት ያለዉ ሆኖ እንደአንድ የመንግሥት ልማት ድርጅት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።

2. የደን ድርጅቱ ተጠሪነቱ ለኤጀንሲዉ ይሆናል።

4. የዋናዉ ጽ/ቤት አድራሻ የድርጅቱ ዋና ጽ/ቤት ርቤ ከተማ ዉስጥ ሆኖ እንደ አስፈላጊነቱ ሌላ ቦታ ቅርንጫፍ ጽ/ቤት ሊኖረዉ ይችላል።

3. **“Concession Area”** means a forestland entrusted to the Forest Enterprise by this regulation with the right to manage on a sustainable basis.

4. **“Agency”** means the Oromia Regional Forest Enterprises Supervising Agency established pursuant to Article 3(1) of Regulation No. 84/1999.

5. **“Management Board”** means the board set up to oversee the overall operation of the Forest Enterprise.

6. **“Forest Fund”** means the money collected by the enterprises and transferred to the Agency.

### 3. Establishment

1. The Bale Forest Enterprise, herein after referred to as the **“Enterprise”**, is hereby established as an autonomous public enterprise.

2. The enterprise shall be accountable to the Agency.

### 4. Head Office

Enterprise shall have its head office in Robe and may have branch offices elsewhere in the region as may be necessary.



## 5. Kaayyoo

Dhaabbatichi kaayyoowwan armaan gadii ni qabaata.

1. Lafa bosonaa isaa kenname keessatti eegumsa, misoomaa fi itti fayyadama bosonaa itti fufiinsa qabu dhugoomsuu.
2. Lubbu qabeeyyii adda addaa ilaalchisee bulchiinsiifi kunuunsi itti fufiinsa qabu akka jiraatu mirkaneessuu.
3. Guddina hawaasummaaf diinagdee uummata naannoo bosonaa jiraatu fooyyessuu keessatti gumaacha gochuu.

## 6. Aangoo fi Hojii

### Dhaabbatichaa

Dhaabbatichi aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata.

1. Akkaataa seerota jiraniin qabeenya bosonaa lafa bosonaa kennameef keessa jiru eeguufi misoomsuu.
2. Fedhii bu'aa bosonaa guddachaa deemu 'guutuuf dhiyeessa bu'aa bosonaa kan akka gudeelchaa, saanqaa, utubaa tajaajila adda addaatiif oolu, muka ijaarsaa, qoraaniifi kkf haala amansiisaa ta'een mirkaneessuu.
3. Deeggarsa Eejensichaatiin karooru bulchiinsa bosonaa sirrii ta'e ni qopheessaa, Eejensichaan yoo hayyamame hojii irra ni oolcha.

## 5. ዓላማ

ድርጅቱ የሚከተሉት ዓላማች ይኖራታል፡፡

1. በተሰጠው የደን መሬት ዉስጥ አስተማማኝ ጥበቃ ልማትና የደን አጠቃቀም ማረጋገጥ፤
2. በደን ዉስጥ ያሉት ልዩ ልዩ ሕይወት ያላቸው ነገሮች አስመልክቶ አስተማማኝ አስተዳደርና እንክብካቤ እንዲኖር ለማረጋገጥ፤
3. በደን ዙሪያ ለሚኖረው ሕዝብ ማህበራዊና ምጣኔ ሀብታዊ ዕድገት አስተዋፅኦ ለማበርከት፤

## 6. ሥልጣንና ተግባር

ድርጅቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖራታል፡፡

1. አግባብ ባለው ሕግ መሠረት በተሰጠው መሬት ላይ የሚገኝ ዉን የደን ሀብት መንከባከብና ማልማት፤
2. እየጨመረ ለመጣው የደን ዉጤት ፍላጎት ለማሟላት የደን ዉጤት አቅርቦትን እንደ ግንድ፣ ጣዉላ፣ ለተለያዩ አገልግሎቶች የሚዉሉ ምሶሶች፣ ለግንባታ የሚዉል እንጨት፣ ለማገደና ለመሳሰሉት የሚዉል አስተማማኝ በሆነ ሁኔታ ማረጋገጥ፤
3. በኤጀንሲው ድጋፍ ትክክለኛ የሆነ የደን አስተዳደር ዕቅድ ያዘጋጃል፤ በኤጀንሲው ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያዉላል፡፡

## 5. Objective

The Enterprise shall have the following objectives:

1. To realize development, protection and sustainable utilization of the forest resources found in its concession area.
2. To ensure sustainable management of biodiversity conservation.
3. To contribute to improvement of the socio-economic conditions of local people living around the forest areas.

## 6. Power and Duties of the Enterprise

The enterprise shall have the following power and duties:

1. Protect and develop the forest resources in its concession in accordance with the pertinent laws and regulations.
2. Ensure sustainable supply of different forest products such as logs, lumber, transmission poles, construction materials, fuel wood, etc to contribute to fulfilment of growing demands for such products.
3. Develop a sound forest management plan with support from the Agency and implement it upon approval by the Agency.



5. Uummanni carraa hojii uumamuufi alatti bu'aa bosonaa kan muka hin ta'in kan akka hawwata tuurizimii, buna bosonaa, horsiisa kanniisaa, daawaa fi kkf tti fayyadamanii jireenya isaanii akka fooyyeffatan gahee isa irraa eegamu ni baha.
6. Haala itti fufiinsa qabuun qabeenya bineensa bosonaa lafa bosona kennameef keessatti jiran ni kunuunsa.
7. Galii bineensa bosonaa karaa adamoo too'annoon gaggeeffamu irraa argamu akka guddatu ni taasisa.
8. Bu'aa bosonaa irraa oomisha gatii dabalataa qaban kan akka meeshaalee waajjiraafi manaa, oomisha waraqaa hojjechuuf oolu, koomparsaattoo fi kkf omishuudhaan galii bu'aa bosonaa irraa argamu ni guddisa.
9. Qooda galii gurgurtaa oomisha bu'aa bosonaa irraa argamu guddina hawaasummaafi diinagdee jiraattota naannoo bosonaatiif akka oolu ni taasisa
10. Kaayyoo isaa galmaan ga'uuf hojiiwwan barbaachisaa ta'an ni hojjeta.

#### 7. Gurmaa'ina Dhaabbatichaa

Dhaabbatichi gurmaa'ina armaan gadii ni qabaata.

1. Boordii hojii gaggeessaa.
2. Hojii gaggeessaa.
3. Hojjetoota barbaachisaa ta'an.

5. ነዋሪዉ ከሚፈጠርለት የሥራ ዕድል ወጪ እንጨት ያልሆነ በደን ወጤት እንደእንዱስትሪ መስህብ፣ የጫካ ቡና፣ የንብ ዕርባታ፣ መድሃኒትና በመሳሰሉት ተጠቅመዉ የራሳቸዉን ኑሮ እንዲያሻሽሉ የሚጠበቅበትን ድርሻ ይወጣል።
6. በተሰጠዉ ደን ዉስጥ የሚገኙትን የዱር አራዊት ሀብት ቀጣይነት ባለዉ ሁኔታ ይንከባከባል።
7. በቁጥጥር ከሚደረግ የዱር አራዊት አደን የሚገኘዉ ገቢ እንዲያድግ ማድረግ
8. የደን ወጤቶች ወደተሻለዉ ምርት በመለወጥ የቢሮና የቤት ዕቃች፣ ለወረቀት ሥራ የሚዉሉ ኮምፕርሳቶችና የመሳሰሉትን በማምረት ከደን ወጤቶች የሚገኘዉ ገቢ እንዲያድግ ያደርጋል።
9. ከደን ምርት ወጤት ሽያጭ የሚገኘዉን የገቢ ድርሻ በደን ዙሪያ ለሚኖር ሕዝብ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ዕድገት እንድዉል ያደርጋል።
10. ዓላማዉን ለማሳካት አስፈላጊ የሆኑትን ሥራዎች ሁሉ ያከናውናል።

#### 7. አደረጃጀት

ድርጅቱ የሚከተለዉ አደረጃጀት ይኖረዋል።

1. ሥራ አመራር ቦርድ
2. ሥራ-አስኪያጅ
3. ሌሎች ሠራተኞች

5. Contribute to improvement of local community's livelihoods through creation of job opportunities and rational utilization of non-timber forest products such as eco-tourism, apiculture, forest coffee, medicinal herbs, etc.
6. Develop wildlife resources occurring within its concession area on a sustainable basis.
7. Generate revenue from wise utilization of wildlife through controlled hunting practices.
8. Maximize the revenue that can be obtained from forest products by engaging in processing of value added products such as furniture, pulp, particle board, chip wood, and the like.
9. Devote share of the revenue obtained from sales of forest products in social and economic development of local communities.
10. Perform other relevant activities necessary for the attainment of its objectives.

#### 7. Organization of the Enterprise

Enterprise shall have the following organization:

1. Management Board
2. A General Manager
3. The necessary staff.



## 8. Miseensota Boordii

1. Baayinni miseensota boordichaa yoo xiqqaate shan (5) yoo baay'ate torba (7) ni ta'a.
2. Walitti qabaani fi miseensonni bordii dura taa'aa boordii ejensii tiin kan ramadaman ta'u.
3. Baayinni miseensota boordichaa  $\frac{1}{3}$  (harka sadi keessaa tokko) kan hin caalle wal-ga'ii waliigalaa hojjetootaatin ni filatamu.

## 9. Aangoo fi Hojii Boordii

Boordichi aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata.

1. Raawwii kaayyoo, akkasumas aangoo fi hojii dambii kana keewwata 6 jalatti tumame ni hordofa, ni mirkaneeffata.
2. Muudama, hojiirraa gaggeeffama, miindaafi durgoo hojii gaggeessaa ni murteessa.
3. Barbaachisaa ta'ee yoo arge caasaan dhaabbatichaa akka qoratamu ni taasisa.
4. Qajeelfama Eejensichi baasu irratti hundaa'udhaan kan hojii gaggeessan ala miindaa hojjetoota dhaabbatichaa ni murteessa.
5. Ramaddii hojii fi hojiirraa gaggeeffama itti gaafatamtoota hojii gaggeessaatiif itti waamaman ni mirkaneessa.

## 8. የቦርዱ አባላት

1. የቦርዱ አባላት ብዛት ቢያንስ አምስት ቢበዛ ሰባት ይሆናል፡፡
2. የቦርዱ ሊቀመንበርና አባላት በኤጀንሲው የዶ/ር ስብሰባ የሚመደቡ ይሆናል፡፡
3. ከቦርዱ አባላት አንድ ሶስተኛው በሠራተኛው ጠቅላላ ስብሰባ ይመረጣሉ፡፡

## 9. የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር

ቦርዱ የሚከተሉትን ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡፡

1. በዚህ ደንብ በአንቀጽ 6 ሥር የተደነገጉትን ዓላማዎች ሥልጣንና ተግባራት አፈፃፀምን ይከታተላል፣ ያረጋግጣል ፡፡
2. የሥራ-አስኪያጁን ሹመት፣ ከሥራ መሰናበት፣ ደምዝና አበል ይወስናል፡፡
3. አስፈላጊ ሆኖ ከገኘው የድርጅቱ መዋቅር እንዲጠና ያደርጋል፡፡
4. ኤጀንሲው በሚያወጣቸው መመሪያች ላይ ተሞርኩዞ ከሥራ-አስኪያጁ ደመወዝ ውጪ የድርጅቱን ሠራተኞች ደመወዝ ይወስናል፡፡
5. ለሥራ-አስኪያጁ ተጠሪ የሆኑትን ኃላፊዎች የሥራ ምደባና ከሥራ ስለመሰናበት ይወስናል፡፡

## 8. Members of the Board

1. Number of members of the board shall be at least 5 (five) but not more than 7 (seven).
2. The chairperson and other members of the board shall be designated by the chairperson of Board of the Agency.
3. One third ( $\frac{1}{3}$ ) of members of the board shall be elected by the general assembly of the workers.

## 9. Power and Duties of the Board

Board shall have the following power and duties:

1. To follow-up and ensure the implementation of objectives as well as the powers and duties of the enterprise provided in Article 6 of this regulation.
2. Decide the appointment, dismissal, salary and allowance of the manager of the Enterprise.
3. Initiate the study of organizational structure of the enterprise when it deems necessary.
4. Decide salary scale of the workers of the enterprise other than the manager on the basis of the directives issued by the Agency.
5. Approves the employment assignment and dismissal of those officers accountable to the manager of the enterprise.



<p>6. Eejensicha waliin mari'achuudhaan karoora investmentii yeroo dheeraafi karoora baajataa dhaabbatichaa ni qopheessaa, yoo hayyamames ni madaala, ni hordofa, ni too'ata, deeggarsa barbaachisaa ta'e ni kenna, yoo barbaachisaa ta'ee argame tarkaanfii ni fudhata.</p> <p>7. Qajeelfama keessaa kan seera hojjetootaafi hojjechiisaa irratti hundaa'ee bahe, karoora yeroo gabaabaafi baajataa dhaabbatichaan dhihaate ni mirkaneessa, raawwii isaatis ni madaala, ni hordofa, ni too'ata, deeggarsa barbaachisaa ta'e ni kenna, yoo barbaachisaa ta'ee argame tarkaanfii ni fudhata.</p> <p>8. Liqii yeroo dheeraa qopheessee akka mirkanaa'u Eejensichaaf ni dhiyeessa.</p> <p>9. Galmeen herreega dhaabbatichaa haala sirrii ta'een qabamuu isaa ni mirkaneessa.</p> <p>10. Gabaasa raawwii hojii fi herreega dhaabbatichaa yeroo yeroodhaan Eejensichaaf ni dhiyeessa.</p> <p>11. Gadi bu'insaafi ol-ka'insa kaappitaala dhaabbatichaa Eejensichaaf yaada ni dhiyeessa.</p> <p><b>10. Aangoo fi Hojii Hojii Gageessaa</b> Hojii gageessaan aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata.</p>	<p>6. ከኢጀንሲው ጋር በመማከር የድርጅቱን የረዥም ጊዜ የእንቅስቃሴ ዕቅድና የበጀት ዕቅድ ያዘጋጃል፣ ይገመግማል፣ ይከታተላል፣ ይቆጣጠራል፣ ድጋፍ ይሰጣል አስፈላጊ ሆኖ ከገኘም እርምጃ ይወስዳል።</p> <p>7. በሠራተኛና አሠሪ ሕግ ላይ ተሞርኩዞ በወጣው መመሪያ በድርጅቱ የቀረበው የአጭር ጊዜ ዕቅድና በጀት ያፀድቃል፣ አፈ.ዓመትም ይከታተላል፣ ይገመግማል፣ ይከታተላል አስፈላጊውን ድጋፍ ይሰጣል፣ አስፈላጊውን እርምጃ ይወስዳል።</p> <p>8. የረዥም ጊዜ ብድር ለኢጀንሲው አቅርቦ እንዲፀድቅለት ያደርጋል።</p> <p>9. የድርጅቱ የሂሳብ መዝገብ በትክክል ስለመያዙ ያረጋግጣል።</p> <p>10. የሥራ አፈ.ዓመትና የሂሳብ ሪፖርት በየጊዜው ለኢጀንሲው ሀሣብ ያቀርባል።</p> <p>11. የድርጅቱ የከፒታል መጠን መጨመርና መቀነስ ለኢጀንሲው ሀሣብ ያቀርባል።</p> <p><b>10. የሥራ-አስኪያጁ ሥልጣንና ተግባር</b> ሥራ-አስኪያጁ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል።</p>	<p>6. Prepare and approve long-term investment plan as well as budget of the enterprise, In consultation with the Agency and upon approval, checks, follow up, supervise, and give necessary supports and take measures when the need arises.</p> <p>7. Approves the internal directives designed on the basis of labour proclamation, short-term plan of the enterprise as well as regular budget proposed by the enterprise, and check, follow up, supervise, gives necessary supports for its implementation and take measures when the need arises.</p> <p>8. Propose long-term loans and credit of the enterprise to be approved by the Agency.</p> <p>9. Ensure that proper books of account are kept for the enterprise.</p> <p>10. Submit periodic reports on state of activities of the enterprise and financial reports to the Agency.</p> <p>11. Propose to the Supervising Agency the increase or decrease of the capital of the Enterprise.</p> <p><b>10. Power and Duties of the Manager</b> The Manager shall have the following power and duties:</p>
---	--	---



1. Dambii kana keewwata 9 jalatti kan tumameefi qajeelfamni walii-galaa Eejensichan bahu akkuma eegametti ta'ee hojii gaggeessaan dhaabbaticha ol-aantummaadhaan ni qajeelcha, ni bulcha.
2. Aangoofi hojii walii-galaa-keewata kana keewwata xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma jirutti ta'ee hojii gaggeessaan aangoofi hojii armaan gadiitti tarreeffaman ni qabaata.
- A. Dhaabbaticha ni qindeessa, ni qajeelcha, ni bulcha, ni too'ata.
- B. Wal-quunnamtii hunda dhaabbatichi qaama sadaffaa waliin taasisu bakka ni bu'a.
- C. Hayyama boordii yoo argate itti gaafatamtoota itti gaafatamni isaanii isaaf ta'e ni qacara, ni ramada, hojii irraa ni gaggeessa, hojii isaanis ni murteessa.
- D. Akkaataa qajeelfama keessaafi seera dhimmi ilaaluun hojjetoota biroo ni qacara, ni ramada, miindaaf durgoo isaanii ni murteessa, hojii irraa ni gaggeessa.
- E. Galmee herreegaa dhaabbatichaa sirrii ta'e jiraachuu isaa ni mirkaneeffata, lakkofsa herreega baankii dhaabbatichaa ni bana, akkaataa seera faayinaansiitiin ni sochoosa.
- F. Hayama boordiitiin waliigaltee liqii yeroo gabaabaa hojii dhaabbatichaatif oolu ni mallatteessa.
- G. Qajeelfama keessaa, karoora hojiifi baajataa qopheessee boordiidhaaf ni dhiyeessa, yoo hayyamames hojii irra ni oolcha.

1. በዚህ ደንብ አንቀጽ 9 ላይ እንደተደነገገው በኤጀንሲው የሚወጣ አጠቃላይ መመሪያ እንደተጠበቀ ሆኖ በበላይነት ሥራ-አስኪያጁ ሥራውን ይመራል፤ ያስተዳድራል፡፡

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ላይ የተደነገገው አጠቃላይ ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ ሥራ-አስኪያጁ የሚከተለውን ሥልጣንና ተግባር ይኖራታል፡፡

ሀ. ድርጅቱን ያደራጃል፤ ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ይቆጣጠራል፡፡

ለ. ድርጅቱ ከሶስተኛ አካል ጋር የሚያደርገውን ግንኙነት ሁሉ ይወክላል፡፡

ሐ. በቦርዱ ፈቃድ ተጠሪነት ለአርሱ የሆኑ ጎሳፊዎችን ይቀጥራል፤ ይመድባል፤ ከሥራ ያሰናብታል፡፡

መ. አግባብ ባለው ሕግ ሌሎች ሠራተኞችን ይቀጥራል፤ ይመድባል፤ አበልና ደመወዛቸውንም ይወስናል፤ ከሥራ ያሰናብታል፡፡

ሠ. የድርጅቱን የሂሳብ መዝገብ በትክክል መያዙን ያረጋግጣል፤ በፋይናንስ ሕግ መሠረት የድርጅቱ የባንክ ሂሳብ ቁጥር ይከፍታል፤ ያንቀሳቅሳል፡፡

ረ. በቦርዱ ፈቃድ ለድርጅቱ ሥራ የሚዉል የአጭር ጊዜ የብድር ሰምምነት ይፈርማል፡፡

ሰ. የወስጥ መመሪያ የሥራ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያዉላል፡፡

1. Without prejudice to the provisions of article 9 of this Regulation and subject to the general directives of the Agency the Manager shall be the chief executive of the Enterprise and shall direct and administer the activities of the Enterprise.
2. Without prejudice to the general power and duties provided under sub-article 1 of this Article, the Manager shall have the following power and duties:
  - a) Organize, direct, administer and control the enterprise.
  - b) Represent the enterprise in all dealings with the third parties.
  - c) Subject to the approval of the board, employ, assign, and dismiss the officers of the enterprise accountable to him and define their functions.
  - d) Employ, assign, dismiss and determine salaries and allowances of other employees of the enterprise in accordance with the internal directives of the enterprise and the appropriate laws,
  - e) Ensure keeping of proper book of accounts of the enterprise, and open and operate bank accounts of the enterprise based on finance laws.
  - f) Enter into short-term loan contracts for the purpose of providing the working capital of the enterprise with the approval of the board.
  - g) Prepare and submit to the board the internal directives as well as the work and budget plans of the enterprise, and implement it upon approval.



- G. Qajeelfama keessaa, karoora hojii fi baajataa qopheessee boordiidhaaf ni dhiyeessa, yoo hayyamames hojii irra ni oolcha.
- H. Murtiiwwan boordii hojii irra ni oolcha, hojii irra akka oolu ni taasisa.
- I. Gabaasa raawwii hojii fi herreegaa boordiidhaaf ni dhiyeessa.
- J. Hojii dhaabbatichaa saffisiisuuf hanga barbaachisaa ta'e aangoo fi hojii isaa irraa qoodee itti gaafatamtoota kutaaleefi hojjetoota birootif ni kenna.
- K. Koree manajimentii hojii dhaabbatichaa irratti mari'atee murteessu ni hundeessa, walga'ii isaatis ni gaggeessa.
- L. Hojiiwwan biroo boordiidhaan kennamaniif ni raawwata.

#### 11. Lafa Bosonaa Kenname

- 1. Lafa bosonaa kenname (Konseeshinii) heektaara 437,108 tti kan tilmaamamu ta'ee kana keessaa:-
  - A. Heektaara 3,483 bosona namaan misoome.
  - B. Heektaara 248, 536 bosona uumamaan uwwisame.
  - C. Heektaara 185,089 lafa biro ti.
  - D. Naannoon lafa bosonaa kenname bosonawwan maqaan isaanii:- Gooroo Ballee, Mannaa Angeetuu, Kubbayyaa, fi Aluushee Baatuu dhaan beekaman ni hammata.

ሰ. የወስጥ መመሪያ የሥራ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፣ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያወላል።

ሸ. የቦርዱን ውሣኔ ሥራ ላይ ያወላል ፣ እንዲወልም ያደርጋል።

ቀ. የሥራ አፈፃፀምና የሂሳብ ሪፖርት ለቦርዱ ያቀርባል።

በ. ሥራውን ለማቀላጠፍ ከሥልጣኑና ከሥራው ላይ አከፍሎ በሥሩ ላሉት ኃላፊዎች ሠራተኞች ይሰጣል።

ተ. በድርጅቱ ሥራ ላይ ተወያይቶ የሚወስን የማኔጅመንት ኮሚቴ ያቋቁማል፣ ስብሰባውንም ይመራል።

ፑ. በቦርዱ የሚሰጠውን ሌሎች ሥራዎችን ያከናውናል።

#### 11. የተሰጠ የደን መሬት

- 1. የተሰጠ የደን መሬት (ኮንሴሽን) 437 108 ሄክታር የሚገመት ሆኖ ከዚህ ውስጥ:-
  - ሀ. 3483 ሄክታር በሰዉ የለማ ለ.248 536 ሄክታር የተፈጥሮ ደን ሐ. 185 089 ሄክታር ሌላ መሬት መ. የተሰጠ የደን መሬት ክልል ስም ጎሮ ባሌ፣ማና አንገቱ፣ ኩባያ፣ እና አሉሼ ባቱ ተብለው የሚታወቁትን ይጨምራል።

- g) Prepare and submit to the board the internal directives as well as the work and budget plans of the enterprise, and implement it upon approval.
- h) Implement and cause the implementation of the decisions of the board.
- i) Submit work and financial report to the board.
- j) Delegate his powers to the officers and other employees of the enterprise to the extent necessary for efficient performance of the activities of the Enterprise.
- k) Establish and preside over the meetings of a Management Committee that shall discuss and make decisions on the operations of the enterprise.
- l) Perform other duties assigned to him by the board.

#### 11. Forest (Concession) Area

- 1) The total concession area is estimated to be 437,108 hectares, of which:
  - (a) 3,483 hectares classified as plantation forests,
  - (b) 248,536 hectares classified as natural forests, and
  - (c) 185,089 hectares classified as others.
  - (d) The concession area encompasses the state forests known by name as: Goro Bale, Mena Angetu, Kubaya, and Alushe Batu .



2. Daangaa bosonaa sirrii ta'e kan keewwata kana keewwata xiqqaa 1 jalatti ibsame lafa bosonaa (Konseeshinii) hirmaannaa uummata naannoo bosonaa jiraatun lafaafi kaartaa irratti kan daangeffamu fi mootummaa naannoo Oromiyaatiin kan murtaa'u ta'a.

**12. Kaappitaala Dhaabbatichaa**  
Kaappitaalli dhaabbatichaa qarshii 591,945,227.00 (Miliyoona dhibba shanii fi miliyoona sagaltamii tokkoo fi kuma dhibba sagalii fi dhibba lamaafi digdamii torba) ta'ee qarshii fi akaakuudhaan guutumaan guututti kafalameeraaf.

### 13. Burqaa Fayinaansii Dhaabbatichaa

1. Galii gurgurtaa bu'aa bosonaa irraa argamu.
2. Kaffaltii tajaajila kennamu irraa sassaabamu.
3. Gargaarsa adda addaa irraa.
4. Maallaqa jalqabaa hojii eegaluuf isa barbaachisu mootummaan ni ramadaaf.

### 14. Galmee Herreegaa

1. Dhaabbatichi galmee herreegaa guutuufi sirrii ta'e qabachuu qaba.
2. Galmeen herreegaafi harshammee-wwan maallaqaa Mana Hojii Muummee Odiitii Oromiyaatiin ykn odiitara inni bakka buusuun wagga waggaan odiitii ni taasifama.

2. በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 1 ላይ የተጠቀሰው የደን መሬት (ኮንሴሽን) ትክክለኛው ወሰን በሕዝቡ ተሳትፎ በመሬትና በካርታ ላይ የሚከለልና በኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የሚወሰን ይሆናል፡፡

### 12. የድርጅቱ ካፒታል

የድርጅቱ ካፒታል ብር 591 945 227 (አምስት መቶ ዘጠና አንድ ሚሊዮን ዘጠኝ መቶ አርባ አምስት ሺህ ሁለት መቶ ሀያ ሰባት) ሆኖ በገንዘብና በዓይነት ሙሉ በሙሉ ተከፍሎታል፡፡

### 13. የገቢ ምንጭ

1. ከደን ዉጤት ሽያጭ ላይ የሚገኝ ገቢ.
2. ከሚሰጠው አገልግሎት የሚሰበሰብ ገንዘብ
3. ከልዩ ልዩ ዕርዳታ
4. ሥራውን ለመጀመር የሚያስፈልገውን ገንዘብ ከመንግሥት ይመደብለታል፡፡

### 14. የሂሳብ መዝገብ

1. ድርጅቱ ትክክለኛና ሙሉ የሆነ የሂሳብ መዝገብ ሊኖረው ይገባል፡፡
2. የሂሳብ መዝገብና የገንዘብ ሰነዶች በኦሮሚያ ዋና አዲት መሥሪያ ቤት ወይም እርሱ በሚሠይመው አዲተር አዲት ይደረጋል፡፡

2. The precise boundaries of the concession area stated in sub-article 1 of this Article shall be defined on ground and map with participation of local communities, and shall be approved by the Regional Government of Oromia.

### 12. Capital

The authorized capital of the Enterprise is Birr 591,945,227.00 (Five hundred ninety one million, Nine hundred fourty five thousand and two hundred twenty seven), which has been fully paid up in cash and in kind.

### 13. Sources of Income

The income of the Enterprise shall be drawn from the following sources:

- 1) Sales proceeds of forest products,
- 2) Service fees to be collected from different sources.
- 3) Donations from different sources.
- 4) The regional government shall allocate working capital required to commence its operation.

### 14. Book of Accounts

- 1) The Enterprise shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2) The books of accounts and financial documents of the Enterprise shall be audited annually by the Oromia Audit Bureau or by an auditor designated by him.



**15. Itti Gaafatamummaa**

Dhaabbatichi qabeenya qabuun olitti hin gaafatamu.

**16. Yeroo Turmaataa**

Dhaabbatichi yeroo hin murtoofneef hojiirra kan turu ta'a.

**17. Yeroo Dambiin Kun Itti Ragga'u**

Dambiin kun Waxabajjii 22 bara 1999 irraa eegalee kan ragga'a ta'a.

Finfinnee, \_\_\_\_\_/1999

Abbaaduulaa Gammadaa

Pirezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa

**15. ኃላፊነት**

ድርጅቱ ካለዉ ንብረት በላይ ሊጠየቅ አይችልም፡፡

**16. የቆይታ ጊዜ**

ድርጅቱ ላልተወሰነ ጊዜ ሥራ ላይ ይቆያል፡፡

**17. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ ደንብ ከሰኔ 22/1999 ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ፊንፊኒ ሰኔ 22/1999 ዓ.ም

አባዱላ ገመዳ

የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት  
ፕሬዚዳንት

**15. Liability**

The Enterprise shall not be liable beyond its total assets.

**16. Duration**

The enterprise shall stay in operation for an indefinite time.

**17. Effective Date**

This Regulation shall enter into force as of the 29<sup>th</sup> day of June 2007.

Abadula Gameda

President of the Government of National  
Regional State of Oromia

